



Prasowanie i składanie Ironing and folding

Pralnia • Laundry

Prasownice kompaktowe i ze składarką /
Compact flatwork ironers and folders





Phoenix



Poseidon



Polaris



Składarki
Folders

PRASOWNICE KOMPAKTOWE - COMPACT FLATWORK IRONERS					
GAMA RANGE	RODZAJ SKŁADANIA TYPE OF FOLDING	ŚREDNICA WAŁKA (mm) ROLL DIAMETRE (mm)	PODGRZEWANIE HEATING	DŁUGOŚĆ WAŁKA (mm) · ROLL LENGTH (mm)	
				2600	3300
PHOENIX	2 WZDŁUŻNE 3 TRANSVERSALES STERTOWNIK 3 POPRZECZNE 3 CROSSFOLDS STACKER	600	Elektryczne, gazowe i parowe Electric, gas and steam	PHOENIX 60/260	PHOENIX 60/330
		800	Elektryczne, gazowe i parowe Electric, gas and steam	PHOENIX 80/260	PHOENIX 80/330
		1000	Elektryczne, gazowe i parowe Electric, gas and steam	PHOENIX 100/260	PHOENIX 100/330
POSEIDON	2 WZDŁUŻNE 2 LENGTH FOLDS	600	Elektryczne, gazowe i parowe Electric, gas and steam	POSEIDON 60/260	POSEIDON 60/330
		800	Elektryczne, gazowe i parowe Electric, gas and steam	POSEIDON 80/260	POSEIDON 80/330
		1000	Elektryczne, gazowe i parowe Electric, gas and steam	POSEIDON 100/260	POSEIDON 100/330
POLARIS	BEZ SKŁADARKI WITHOUT FOLDING SYSTEM	600	Elektryczne, gazowe i parowe Electric, gas and steam	POLARIS 60/260	POLARIS 60/330
		800	Elektryczne, gazowe i parowe Electric, gas and steam	POLARIS 80/260	POLARIS 80/330
		1000	Elektryczne, gazowe i parowe Electric, gas and steam	POLARIS 100/260	POLARIS 100/330

SKŁADARKI - FOLDERS		
SKŁADARKI RĘCZNIKÓW TOWEL FOLDER	1 Kryterium / 1 Size	LIBRA
	3 Kryteria / 3 Sizes	LIBRA PLUS
SKŁADARKI TKANIN MAŁYCH SMALL PIECES FOLDER	W standardzie / Standard	SMARTY
	Ekonomiczna / ECO	SMARTY ECO
	Mini / Mini	SMARTY MINI

Szeroka gama kompaktowych maszyn dla wszystkich rodzajów działalności gospodarczej

Wide range of compact machines for all type of business

FAGOR INDUSTRIAL przedstawia rozszerzoną gamę ściennych prasownic kompaktowych, doskonałe i innowacyjne rozwiązanie w zakresie suszenia i prasowania tkanin gładkich, bez względu na to, jakie są potrzeby naszych klientów.

Modele ze składarką podłużną, poprzeczną i stertownikiem, możliwość wylotu tylnego lub przedniego, oferują olbrzymią elastyczność, która dostosowuje się do wszelkiego rodzaju pomieszczeń i zastosowań.

Prasownice Fagor są zaprojektowane tak, by zapewnić najwyższą wydajność i produktywność dzięki naprawdę niezwykłej efektywności energetycznej i oszczędności czasu, a łatwość ich obsługi sprawia, że koszty utrzymania są praktycznie zerowe.

Nowe modele ogrzewane gazowo z palnikiem promiennym pozwalają zwiększyć efektywność energetyczną i wydajność o 25% w porównaniu z prasownicami z palnikiem gazowym atmosferycznym.

Użytkownicy doceniają jakość prasowania gładkich tkanin przy pomocy naszych maszyn i uznają prasowanie za jeden z najważniejszych elementów wartych podkreślenia.

FAGOR INDUSTRIAL presents a wide range of compact flatwork ironers, a perfect and innovative solution for the drying, ironing and folding of the flatwork, for all type of customers.

Models with lengthfold, crossfold and stacker and the choice of rear or front delivery, offer great flexibility to adapt to all type of needs and uses.

Fagor ironers are conceived to offer **the best performance and productivity with noticeable energetic efficiency and time-saving.** Their easy operation makes the maintenance costs almost non-existent.

The gas heated models with new **radiant burner increase energy efficiency and production by 25%** compared to ironer with atmospheric gas burner.

The ironing quality from Fagor machines is well known by the users and considered one of the strong points.

Prasownice kompaktowe

Compact flatwork ironers

+ DO
UP TO
290 KG/H

Szczególnie zwarta konstrukcja, wysoka wydajność i minimalna zajmowana przestrzeń

Gama kompaktowych prasownic z wałkiem 600, 800 i 1000 mm została niedawno odnowiona i przeprojektowana pod kątem maksymalnej wydajności. Nasze maszyny o zwartej konstrukcji pozwalają na znaczne zaoszczędzenie przestrzeni w pralniach, w których przetwarzana jest duża ilość gładkich tkanin. Dzięki nim można prasować nawet 290 kg / h na mniej niż 27 metrach kwadratowych.

Nowe wałki prasujące o średnicy 1000 mm umożliwiły znaczne zwiększenie możliwości tej gamy maszyn, oferując dzięki temu idealne rozwiązanie dla pralni w szpitalach, hotelach, itp, które muszą przetwarzać do 9 ton prania na dobę. A wszystko to przy minimalnym wykorzystaniu przestrzeni i siły roboczej.

Jedną z innych, najważniejszych nowości jest nowy wałek 3300 mm, dzięki któremu można prasować i składać tkaniny do 3300 x 3300 mm.

Opracowano również nowe sterowanie przy pomocy ekranu dotykowego. To nowe sterowanie umożliwia łatwą obsługę urządzenia w sposób całkowicie intuicyjny i niezwykle elastyczny, umożliwiając dostosowanie dowolnych parametrów składania lub prasowania.

Jedną z głównych zalet tych maszyn jest fakt, że są to prasownice ściennie, jednostronne co oznacza, że tkaniny są wprowadzane i odbierane na przedniej stronie urządzenia (stertownik boczny w modelu PHOENIX), co pozwala zaoszczędzić dużo miejsca. Opcjonalnie, jeśli klient sobie tego życzy, urządzenia mogą pracować życzenia klienta może pracować jako maszyny przelotowe.

Ta gama prasownic obejmuje trzy podstawowe modele z różnymi opcjami wielkości (średnica 600, 800 i 1000 mm i długość 3300 mm i 2600 mm) i rodzajami ogrzewania (elektryczne, gazowe i para wodna).

Compact design with high performance and occupying minimum space

The range of compact flatwork ironers with roll diameters 600, 800 and 1.000mm has been renovated and redesigned to offer the top performance. These machines, with their compact design, offer important space-saving in the laundries which need to process a big quantity of flatwork. **One can iron up to 290 kg/h in less than 27 sqm.**

With the latest roll diameter 1.000mm models, the output of these machines has allowed an important increase, being ideal for laundries in hospitals, hotels, etc. which need to process daily up to 9 tons, with minimum space and staff requirements.

Another new feature is the roll length of 3000mm, which **allows the ironing and folding of linen with sizes 3300 x 3300mm.**

FAGOR has also developed a new touch-screen control. This new control makes an easy and intuitive use of the machine, with a big flexibility to adjust any of the ironing or folding parameters.

One of the advantages of these machines is the mural conception, so the flat linen can be introduced and collected from the front (side stacker in PHOENIX), therefore saving a lot of space in the laundry. If the customer wishes a back collection, they can also work as pass-through machines.

This range is organized in three basic models with their several options depending on capacity (diameter 600, 800 and 1.000mm and length 2.600 and 3.300mm) and heating type (electric, gas and steam).



Suszenie
Drying



Prasowanie
Ironing



Składanie
wzdłużne
Length fold



Składanie
poprzeczne
Crossfold



Stertownik
Stacker

Phoenix



Jest to najbardziej kompletny model, umożliwia suszenie, prasowanie i składanie wzdłużne i poprzeczne tkanin w jednej tylko maszynie o jednym lub dwóch kanałach, a także układanie ich na bocznym stertowniku. Wszystkie te czynności mogą być wykonywane przez jedną osobę.

It is the most complete of the models, it allows to dry, iron, fully fold (length and cross) and stack the linen in one or two lanes. This can be done by a single operator.

- 2 złożenia wzdłużne. / 2 Length folds.
- 3 złożenia poprzeczne. / 3 Crossfold.



Poseidon



Ten model prasownicy suszy i prasuje tkaniny, a także wykonuje do dwóch złożów podwójnych w jednym lub dwóch kanałach.

This ironer dries, irons and makes up to two length folds in 1 or 2 lanes.

- 2 złożenia wzdłużne. / 2 Length folds.



Polaris



Jest to najprostsza maszyna w swojej gamie, suszy i prasuje gładkie tkaniny, nie wykonuje składania.

This is a less complex machine, it dries and irons the flatwork, without any folding.

- Suszenie i prasowanie. / Drying and ironing.



Phoenix

Wszystkie operacje wykonywane na minimalnej przestrzeni i przy użyciu tylko jednej maszyny

Prasownice PHOENIX to jedyne kompaktowe maszyny, które podczas jednej operacji mogą wprowadzać, suszyć, prasować i składać tkaniny. Stanowią prawdziwą rewolucję w pralniach, które na ograniczonej przestrzeni muszą przygotować dużą ilość gładkich tkanin. Maszyny te nie potrzebują więcej niż 27 metrów kwadratowych do pracy na pełnych obrotach, ze względu na swoją kompaktową konstrukcją i możliwość obsługi od przodu urządzenia.

Maszyny te posiadają opcjonalnie automatyczne klipsy rozciągające, co umożliwia ich obsługę przez jednego operatora. W ten sposób złożone tkaniny odbierane są na zintegrowanym bocznym stertowniku. W przypadku małych tkanin, urządzenia umożliwiają podłączenie składarek serwetek w tylnej części tak, aby ułatwić pracę i zwiększyć wydajność.

CECHY / FEATURES

- Wymiary wałka: 2600 i 3300 mm długości i 600, 800 i 1000 mm średnicy. / Roll sizes: 2600 and 3300 mm long and diameter 600, 800 and 1000 mm.
- Zewnętrzny mebel z lakierowanej stali. / Panels in painted steel.
- Jeden lub dwa kanały - jeden kanał na pościel lub dwa kanały na pościel - obrusy i drobne elementy. / One or two working lanes: one lane for bedsheets and two lanes for tablecloth and smaller pieces.
- Składanie wzdłużne (1 lub 2 złożenia) lub poprzeczne (do 3 razy). / Length fold (1 or 2 folds) and crossfold (up to 3 folds).
- Działanie sterowane przy pomocy fotokomórek i sprężonego powietrza. / Folding system by photocells and compressed air.
- Dwa rodzaje zintegrowanych bocznych stertowników tkanin, z możliwością programowania liczby ułożonych w stos przedmiotów, które można umieścić po obu stronach maszyny. / Two types of linen stacker, with possibility to program the number of items stacked. The stacker can be positioned on either side of the machine.
- Przetwornica częstotliwości. / Frequency control.
- Taśmy wprowadzające i prasujące Nomex. / Feeding and ironing belts are Nomex.
- Sterowanie przy pomocy ekranu dotykowego umożliwia tworzenie programów z regulacją prędkości (od 3 do 18 m / min), temperatury i parametrów składania. / Touch-screen control: programs can be created with speed control (between 3 and 18 mts/min), temperature and folding parameters.
- Wysoka wydajność uzależniona od wilgotności resztkowej tkanin, do 290 kg / h, bezpośrednio z pralki o wysokiej prędkości. / Big output capacity, depending on the residual moisture of the linen, up to 290 kg/hour directly from the high spin washer extractor.
- Podgrzewanie elektryczne, gazowe lub parowe. / Electric, gas or steam heating.
- Nowy palnik promienny, w standardzie w modelach o średnicy wałka 1000 mm. / Standard new radiant burner in 1000 mm diameter roll models.
- Wydajny system ekstrakcji oparów. / Powerful exhaust system.

All operations in minimum space and with only one machine

PHOENIX ironers are the only compact machines which can feed, dry, iron, fold and stack the flatwork in a single operation. It is a real revolution in those laundries which do not have a big room but need to process large quantities of flatwork. These machines do not need more than 27 sqm to be able to work at its best, thanks to their compact and front feed and return design.

There is an option for these models, an automatic clamp feeder, which allows a single operator to use the machine. The linen is folded and collected in the side stacker, and for smaller pieces another machine can be attached, which is a napkin folder, so the operation is easier and the output can be increased.

OPCJE / OPTIONS

- Automatyczny podajnik jednokanałowy z klipsami i zasysającymi taśmami wprowadzającymi. / Automatic 1 lane clamp feeder with vacuum feeding belts.
- Sterownik drobnych elementów 2 i 4 kanały. / Small pieces back collector: 2 or 4 lanes.
- Stół zasysający, ułatwiający wprowadzanie tkanin. / Vacuum table to help the linen feeding.
- Przez przejście częściowe, co umożliwia użycie różnych programów w każdym z kanałów. / Partial By pass, so different programs can be used in each of the 2 working lanes.
- Zawiera system odrzucania tkanin. / Linen reject system.
- Podwójne ciśnienie powietrza na zaprasowaniach wzdłużnych w przypadku grubszych tkanin. / Double air pressure in length folds for thicker linen.
- Nowy palnik promienny w modelach o średnicy wałka 800 mm. / New radiant burner for 800mm roll diameter models.



● Sterownik / Stacker.





● Sterownik drobnych elementów 2 kanały + SMARTY. / Small pieces back collector 2 lanes + SMARTY.



● Kompakty sterownik Roll OFF wyłącznie w modelach z 1 kanałem. / Roll OFF compact stacker only for 1 working lane models.



● Sterownik drobnych elementów 2 kanały. / Small pieces back collector 2 lanes.

Poseidon i Polaris

Poseidon and Polaris

Kompaktowe maszyny o wysokiej wydajności

Te prasownice są to najprostsze i najbardziej atrakcyjne cenowo modele z wysokiej klasy rodziny FAGOR. Są to maszyny kompaktowe, ściennie, które umożliwiają wydajność do 290 kg / godz.

Modele POSEIDON posiadają precyzyjną składarkę wzdłużną. Składarka ta umożliwia wykonanie nawet dwóch zaprasowań wzdłużnych w dwóch kanałach w sposób całkowicie niezależny, jeśli jest to wymagane. Zaprasowania wykonywane są przy pomocy układu fotokomórek i sprężonego powietrza, zapewniając w ten sposób doskonałe zaprasowanie tkanin. Natomiast modele POLARIS są to wyłącznie prasownice i suszarki, których można używać jako maszyn przelotowych, bez składarki.

High production compact machines

These ironers are the least complex and least costly models from the whole FAGOR range of high production ironers. They are mural and compact machines, which offer an output of up to 290 kg/h.

POSEIDON models come with an in-built length folder. This can make up to 2 length folds in 2 independent working lanes, if the user chooses this option. The folds are done by means of photocells and compressed air, ensuring a perfect fold. POLARIS models on the other hand are drying-ironing with an option of working as pass-through ironers, without making any fold.

CECHY / FEATURES

- Wymiary wałka: 2600 i 3300 mm długości i 600, 800 i 1000 mm średnicy. / Roll sizes: 2600 and 3300 mm wide and 600, 800 and 1000 mm diameter.
- Zewnętrzny mebel z lakierowanej stali. / Panels in painted steel.
- Jeden lub dwa kanały - jeden kanał na pościel lub dwa kanały na pościel - obrusy i drobne elementy. / One or two working lanes: one lane for bedsheets and two lanes for tablecloths and small pieces.
- Składanie wzdłużne z 1 lub 2 zaprasowaniami w dwóch niezależnych kanałach (POSEIDON). / Length fold with 1 or 2 folds in two independent lanes (POSEIDON).
- Działanie sterowane przy pomocy fotokomórek i sprężonego powietrza. / Folding by photocells and compressed air.
- Przetwornica częstotliwości. / Frequency control.
- Taśmy wprowadzające i prasujące Nomex. / Feeding and ironing belts are Nomex.
- Sterowanie przy pomocy ekranu dotykowego umożliwia tworzenie programów z regulacją prędkości (od 3 do 18 m / min), temperatury i parametrów składania (POSEIDON). / Touch-screen control: programs can be created with speed control (between 3 and 18 mts/min), temperature and folding parameters (POSEIDON).
- Wysoka wydajność uzależniona od wilgotności resztkowej tkanin, do 290 kg / h, bezpośrednio z pralki o wysokiej prędkości. / Big output capacity, depending on the residual moisture of the linen, up to 290 kg/hour straight from the high spin washer extractor.
- Podgrzewanie elektryczne, gazowe lub parowe. / Electric, gas or steam heating.
- Wydajny system ekstrakcji oparów. / Powerful exhaust System.
- Nowy palnik promienny w modelach o średnicy wałka 800 mm. / New radiant burner for 800mm roll diameter models.

OPCJE / OPTIONS

- Automatyczny podajnik jednokanałowy z klipsami i zasysającymi taśmami wprowadzającymi. / Automatic 1 lane clamp feeder with vacuum feeding belts.
- Sterownik drobnych elementów 2 i 4 kanały. / Small pieces back collector: 2 or 4 lanes.
- Stół zasysający, ułatwiający wprowadzanie tkanin. / Vacuum table to help the linen feeding.
- Zawiera system odrzucania tkanin. / Linen reject System.
- Podwójne ciśnienie powietrza na zaprasowaniach wzdłużnych w przypadku grubszych tkanin. / Double air pressure in length folds for thicker linen.
- Tylny wylot tkanin ze stołem odbierającym. / Rear delivery of the linen with collection table.
- Nowy palnik promienny w modelach o średnicy wałka 800 mm. / New radiant burner for 800 mm roll diameter models.



Polaris

Polaris



Poseidon



Składarka ręczników LIBRA jest idealnym uzupełnieniem dla tych pralni, które piorą dużą ilość tkanin frotte, na przykład w hotelach, domach opieki itd.

FAGOR oferuje dwa modele LIBRA i LIBRA PLUS. Model LIBRA dysponuje tylko jednym kryterium, co czyni go idealnym w tych przypadkach, gdy ręczniki są tej samej wielkości. Model LIBRA PLUS posiada 3 kryteria składania. Jest to funkcja, dzięki której maszyna wybiera, składa i układa w stos tkaniny według wielkości, a do składarki można podawać różnej wielkości ręczniki bez dokonywania kwalifikacji wstępnej.

CECHY / FEATURES

- Średnia wydajność od 850 do 900 sztuk / godzinę. / Average production between 850 and 900 pieces/hr.
- Maksymalne wymiary składanych tkanin: 1060 x 2000 mm a minimalne: 400 x 500mm. / Maximum size to fold: 1060 x 2000mm and minimum size: 400 x 500mm.
- Stół zasysający, ułatwiający wprowadzanie tkanin. / Vacuum feeding table to ease introduction.
- Sterownik mikroprocesorowy, który umożliwia automatyczne składanie ręczników w zależności od wielkości, do 20 programów. / PLC microprocessor which allows to fold depending on size of towel, up to 20 programs.
- Ostrzeżenia i alarmy na wyświetlaczu. / Alarms and messages in the display.
- Wylot boczny na taśmę (w prawo / w lewo, przedni lub tylny). / Side exit with belt conveyor (left/right; to front/back).
- Składanie krzyżowe. / By pass of crossfold.
- Składanie wzdłużne i poprzeczne podmuchem powietrza. / Length and cross fold by compressed air.

The LIBRA towel folder is the ideal machine for those laundries with an important quantity of terry linen, like hotels, care homes, etc.

FAGOR can offer two models: LIBRA and LIBRA PLUS. The LIBRA has 1 stacker only, and so it is ideal for places with a high volume of towels of the same size. The LIBRA PLUS is a 3-criteria sorting machine, which will fold 3 different sizes of towels without need to change the program.



Smarty

Składarka SMARTY, do składania małych tkanin i serwetek. Stworzona, by działać niezależnie lub dołączona za prasownicą (z wyjściem tylnym) taką jak POSEIDON lub PHOENIX o kilku kanałach.

Dostępne są trzy wersje, SMARTY, SMARTY ECO w najlepszej cenie oraz SMARTY MINI w bardziej kompaktowym formacie.

The SMARTY folder for small and medium sized linen such as napkins or small towels is designed to function independently, or connected to the back of a big folder or one of our compact Ironers with back exit like: POSEIDON or PHOENIX.

There are three versions of this model: SMARTY, SMARTY ECO (less costly) and SMARTY MINI (more compact format).

CECHY / FEATURES

- Maksymalna wydajność od 900 do 1200 sztuk / godzinę. / Maximum Production around 900/1200 pieces/hour.
- Maksymalny rozmiar tkanin wprowadzanych do SMARTY i SMARTY ECO to 570 x 1000 mm, a SMARTY MINI 570 x 600 mm. / Maximum linen size for SMARTY and SMARTY ECO is 570 x 1000mm; for SMARTY MINI is 570 x 600mm.
- Zasysający stół roboczy. / Working table with vacuum unit.
- Sterownik mikroprocesorowy, który umożliwia automatyczne składanie ręczników w zależności od wielkości, do 20 programów. / PLC microprocessor which allows to adapt to the piece size, up to 20 programs.
- Ostrzeżenia i alarmy na wyświetlaczu. / Alarms and messages in the display.
- Taśmy przenośnika z gumy i bawełny. / Transport belts in rubber and cotton.
- Częściowy i całkowity licznik tkanin. / Partial or total piece counter.



Tabela funkcji i cech

Technical data

		PHOENIX						
		60/260	60/330	80/260	80/330	100/260	100/330	
INFORMACJE OGÓLNE - GENERAL DETAILS								
TEORETYCZNA WILGOTNOŚĆ PRODUKCJI 45-50% WILGOCI THEORETICAL PRODUCTION HUMIDITY 45-50% HUMIDITY	kg/h *	75-105	110-140	140-175	180-220	190-230	250-290	
Ø WAŁKA Ø ROLL	mm	600	600	800	800	1000	1000	
SZEROKOŚĆ UŻYTKOWA WORKING WIGTH	mm	2600	3300	2600	3300	2600	3300	
WYSOKOŚĆ OD PODŁOŻE DO STOŁU WPROWADZAJĄCEGO HEIGHT FLOOR-FEEDING	mm	1100	1100	1110	1110	1110	1110	
PRĘDKOŚĆ PRACY WORKING SPEED	mt/min	3-10	3-10	3-13	3-13	4-18	4-18	
RODZAJ STEROWANIA CONTROL TYPE		Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	
PROGRAMY PROGRAMMES	N°	20	20	20	20	20	20	
STERTOWNIK BOCZNY SIDE STACKER		Tak/Yes	Tak/Yes	Tak/Yes	Tak/Yes	Tak/Yes	Tak/Yes	
SKŁADANIE - FOLDING								
1 KANAŁ - SKŁADANIE WZDŁUŻNE 1 LANE - PRIMARY FOLD	N°	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	
1 KANAŁ - SKŁADANIE POPRZECZNE 1 LANE - CROSS FOLD	N°	1-2-3	1-2-3	1-2-3	1-2-3	1-2-3	1-2-3	
2 KANAŁY - SKŁADANIE WZDŁUŻNE 2 LANES - PRIMARY FOLD	N°	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	
2 KANAŁY - SKŁADANIE POPRZECZNE 2 LANES - CROSS FOLD	N°	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	
MOC - POWER								
ELEKTR. ELECTRIC	MOC GRZEWCZA HEATING POWER	kw	60	60	75	75	90	90
	CAŁKOWITA MOC ELEKTRYCZNA TOTAL ELECTRIC POWER	kw	63,1	63,1	78,5	78,5	93,9	93,9
GAZ GAS	MOC GRZEWCZA HEATING POWER	kw	65	82	89	127	120	156
	CAŁKOWITA MOC ELEKTRYCZNA TOTAL ELECTRIC POWER	kw	3,1	3,1	3,5	3,5	3,9	3,9
PARA STEAM	MOC GRZEWCZA HEATING POWER	kw	55	75	85	110	120	150
	CAŁKOWITA MOC ELEKTRYCZNA TOTAL ELECTRIC POWER	kw	3,1	3,1	3,5	3,5	3,9	3,9
POŁĄCZENIA - CONNECTIONS								
Ø WŁOTU GAZU - Ø GAS INLET	BSP	1"	1"	1"	1"	1"	1"	
Ø WŁOTU PARY - Ø STEAM INLET	BSP	1"	1"	1"	1"	1-1/4"	1-1/4"	
Ø KONDENSACJI (TRYB PARA) - Ø CONDENSED (STEAM MOD.)	BSP	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1"	1"	
Ø WŁOTU POWIETRZA - Ø AIR INLET	mm	12	12	12	12	12	12	
WYMIARY - DIMENSIONS								
SZEROKOŚĆ - WIDTH	mm	3718	4418	3718	4418	3718	4418	
GLĘBOKOŚĆ - DEPTH	mm	2209	2209	2209	2209	2289	2289	
WYSOKOŚĆ - HEIGHT	mm	1810	1810	2080	2080	2279	2279	
WAGA - WEIGHT	Kg	2686	3080	3350	3730	3960	4460	
OBJĘTOŚĆ - VOLUME	m³	14,87	17,66	17,08	20,30	19,40	23,05	
WYMIARY Z OPAKOWANIEM - DIMENSIONS WITH PACKAGING								
SZEROKOŚĆ - WIDTH	mm	3800	4500	3800	4500	3800	4500	
GLĘBOKOŚĆ - DEPTH	mm	2300	2300	2300	2300	2380	2380	
WYSOKOŚĆ - HEIGHT	mm	2060	2060	2330	2330	2529	2529	
WAGA - WEIGHT	kg	3050	3680	3750	4330	4410	5110	
OBJĘTOŚĆ - VOLUME	m³	18,00	21,32	20,36	24,12	22,87	27,09	
INNE - OTHERS								
LICZBA WYLOTÓW OPARÓW - N° FLUME OUTLET	N°	2	2	2	2	2	2	
Ø WYLOTU OPARÓW - Ø FLUME OUTLET	mm	120	120	120	120	120	120	
PRZEPŁYW ZASYSANEGO POWIETRZA - AIR FLOW	m³/h	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	
ZUŻYCIE POWIETRZA (6,5 Bar) - AIR CONSUMTION (6,5 BAR)	NI/h	15000	15000	19000	19000	21000	21000	
POZIOM HAŁASU - NOISE LEVEL	dB	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	

JED.-UNIT.		STERTOWNIK BOCZNY / SIDE STACKER	STERTOWNIK BOCZNY KOMPAK- TOWY / COMPACT SIDE STACKER	STERTOWNIK DROBNYCH ELEMENTÓW 2 KANALY / STACKER SMALL ITEMS 2 LANES	STERTOWNIK DROBNYCH ELEMENTÓW 4 KANALY / STACKER SMALL ITEMS 4 LANES
ZAINSTALOWANA MOC ELEKTRYCZNA - ELECTRIC POWER	kW	0,36	0,36	0,37	0,37
ZUŻYCIE POWIETRZA (6,5 Bar) - AIR CONSUMTION (6,5 BAR)	NI/h	1080	1080	600	600
WYMIARY NETTO - NET DIMENSIONS	mm	1365*2476*1200	685*2385*660	1871*535*842	3490*535*842
WAGA NETTO - NET WEIGHT	kg	450	160	100	160
WYMIARY BRUTTO - GROSS DIMENSIONS	mm	1400*2350*1400	800*2300*850	1920*600*1042	3540*600*1042
WAGA BRUTTO - GROSS WEIGHT	kg	600	230	180	280

		POSEIDON						POLARIS						
		60/260	60/330	80/260	80/330	100/260	100/330	60/260	60/330	80/260	80/330	100/260	100/330	
INFORMACJE OGÓLNE - GENERAL DETAILS														
TEORETYCZNA WILGOTNOŚĆ PRODUKCJI 45-50% WILGOCI THEORETICAL PRODUCTION HUMIDITY 45-50% HUMIDITY		kg/h *	75-105	110-140	140-175	180-220	190-230	250-290	75-105	110-140	140-175	180-220	190-230	250-290
Ø WAŁKA Ø ROLL		mm	600	600	800	800	1000	1000	600	600	800	800	1000	1000
SZEROKOŚĆ UŻYTKOWA WORKING WIDTH		mm	2600	3300	2600	3300	2600	3300	2600	3300	2600	3300	2600	3300
WYSOKOŚĆ OD PODŁOŻE DO STOŁU WPROWADZAJĄCEGO HEIGHT FLOOR-FEEDING		mm	1050	1050	970	970	1050	1050	1050	1050	970	970	1050	1050
PRĘDKOŚĆ PRACY WORKING SPEED		mt/min	3-10	3-10	3-13	3-13	4-18	4-18	3-10	3-10	3-13	3-13	4-18	4-18
RODZAJ STEROWANIA CONTROL TYPE			Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch	Touch
PROGRAMY PROGRAMMES		N°	20	20	20	20	20	20	-	-	-	-	-	-
STERTOWNIK BOCZNY SIDE STACKER			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SKŁADANIE - FOLDING														
1 KANAŁ - SKŁADANIE WZDŁUŻNE 1 LANE - PRIMARY FOLD		N°	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	-	-	-	-	-	-
1 KANAŁ - SKŁADANIE POPRZECZNE 1 LANE - CROSS FOLD		N°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 KANAŁY - SKŁADANIE WZDŁUŻNE 2 LANES - PRIMARY FOLD		N°	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	1-2	-	-	-	-	-	-
2 KANAŁY - SKŁADANIE POPRZECZNE 2 LANES - CROSS FOLD		N°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MOC - POWER														
ELEKTR. ELECTRIC	MOC GRZEWCZA HEATING POWER	kw	60	60	75	75	90	90	60	60	75	75	90	90
	CAŁKOWITA MOC ELEKTRYCZNA TOTAL ELECTRIC POWER	kw	61,9	61,9	77,2	77,2	92,6	92,6	61,9	61,9	77,2	77,2	92,6	92,6
GAZ GAS	MOC GRZEWCZA HEATING POWER	kw	65	82	89	127	117	156	65	82	89	127	117	156
	CAŁKOWITA MOC ELEKTRYCZNA TOTAL ELECTRIC POWER	kw	1,9	1,9	2,2	2,2	2,6	2,6	1,9	1,9	2,2	2,2	2,6	2,6
PARA STEAM	MOC GRZEWCZA HEATING POWER	kw	55	75	85	110	120	150	55	75	85	110	120	150
	CAŁKOWITA MOC ELEKTRYCZNA TOTAL ELECTRIC POWER	kw	1,9	1,9	2,2	2,2	2,6	2,6	1,9	1,9	2,2	2,2	2,6	2,6
POŁĄCZENIA - CONNECTIONS														
Ø WŁOTU GAZU - Ø GAS INLET		BSP	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"
Ø WŁOTU PARY - Ø STEAM INLET		BSP	1"	1"	1"	1"	1-1/4"	1-1/4"	1"	1"	1"	1"	1-1/4"	1-1/4"
Ø KONDENSACJI (TRYB PARA) - Ø CONDENSED (STEAM MOD.)		BSP	½"	½"	½"	½"	1"	1"	½"	½"	½"	½"	1"	1"
Ø WŁOTU POWIETRZA - Ø AIR INLET		mm	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
WYMIARY - DIMENSIONS														
SZEROKOŚĆ - WIDTH		mm	3674	4374	3786	4486	3786	4486	3674	4374	3786	4486	3786	4486
GŁĘBOKOŚĆ - DEPTH		mm	1445	1445	1770	1770	1985	1985	1445	1445	1770	1770	1985	1985
WYSOKOŚĆ - HEIGHT		mm	1810	1810	1980	1980	2180	2180	1810	1810	1980	1980	2180	2180
WAGA - WEIGHT		Kg	2050	2300	2535	2835	3350	3950	1800	2050	2350	2550	3100	3700
OBJĘTOŚĆ - VOLUME		m³	9,61	11,44	13,27	15,72	16,38	19,41	9,61	11,44	13,27	15,72	16,38	19,41
WYMIARY Z OPAKOWANIEM - DIMENSIONS WITH PACKAGING														
SZEROKOŚĆ - WIDTH		mm	3760	4460	3870	4570	3870	4570	3760	4460	3870	4570	3870	4570
GŁĘBOKOŚĆ - DEPTH		mm	1540	1540	1860	1860	2070	2070	1540	1540	1860	1860	2070	2070
WYSOKOŚĆ - HEIGHT		mm	2060	2060	2230	2230	2380	2380	2060	2060	2230	2230	2380	2380
WAGA - WEIGHT		kg	2300	2600	2885	3335	3800	4500	2050	2350	2700	3050	3550	4250
OBJĘTOŚĆ - VOLUME		m³	11,93	14,15	16,05	18,96	19,07	22,51	11,93	14,148904	16,05	18,96	19,07	22,51
INNE - OTHERS														
LICZBA WYLOTÓW OPARÓW - N° FUME OUTLET		N°	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Ø WYŁOTU OPARÓW - Ø FUME OUTLET		mm	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120
PRZEPŁYW ZASYSANEGO POWIETRZA - AIR FLOW		m³/h	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000	2x1000
ZUŻYCIE POWIETRZA (6,5 BAR) - AIR CONSUMTION (6,5 BAR)		NI/h	7000	7000	9000	9000	9500	9500	5000	5000	5000	5000	5000	5000
POZIOM HAŁASU - NOISE LEVEL		dB	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70

SKŁADARKI / FOLDERS		LIBRA	LIBRA PLUS	SMARTY	SMARTY ECO	SMARTY MINI
ROZMIAR MIN. TKANINA - MIN. GARMENT SIZE	mm	400*500	400*500	--	--	--
ROZMIAR MAX. TKANINA - MAX. GARMENT SIZE	mm	1100*2000	1100*2000	570*1000	570*1000	570*600
PRODUKCJA - OUTPUT	units/h	900	850	1200	900	900
ZAINSTALOWANA MOC ELEKTRYCZNA - ELECTRIC POWER	kW	2,74	3,24	1,07	1,07	0,98
SPRĘŻONE POWIETRZE - COMPRESSED AIR	NI/h	12000	12000	5200	5200	5200
WYMIARY NETTO - NET DIMENSIONS	mm	2420*4245*1425	2420*4245*1425	605*4235*1340	605*4235*1340	605*2835*1340
WYMIARY BRUTTO - GROSS DIMENSIONS	mm	2300*3900*1625	2300*3900*1625	650*3350*1540	650*3350*1540	650*2860*1540

0 50% wilgotności resztkowej, 140 g / m2 bawełna, 100% powierzchni użytkowanej - dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.
50% residual humidity, 140 gr/m² cotton, 100% roll surface used, - Technical data may change without prior notice.



FAGOR INDUSTRIAL

FAGOR INDUSTRIAL S. COOP.
Santxolopetegi auzoa 22
20560 Oñati, Gipuzkoa (Spain)
T. (+34) 943 71 80 30
F. (+34) 943 71 81 81
info@fagorindustrial.com

www.fagorindustrial.com



ISO 9001



ONNERA GROUP